

## INSTRUCCIONES PARA LA REDACCIÓN DEL ARTÍCULO

### Características del texto

- Extensión: máximo 3.500 palabras (incluyendo el resumen, el texto, la bibliografía, las notas y las leyendas de las ilustraciones).
- Resumen: precederá el texto, se redactará en castellano y en inglés, será de 100 palabras como máximo para cada lengua.
- Palabras clave: máximo 5 palabras (recomendamos que no sean frases ni nombres compuestos para facilitar la búsqueda).
- Formato: el artículo se entregará en formato Word. Se utilizará letra de cuerpo 12 de tipo Arial, y no se dará formato al documento.
- Notas de texto: se agruparán al final del artículo (sin darles formato).
- Ilustraciones: máximo 6 ilustraciones (incluyendo fotos, esquemas y tablas).

### Estructura del artículo:

- Título
- Autor/a, Autores/as
- Resumen
- Palabras clave
- Cuerpo del texto
- Bibliografía
- Notas de texto
- Leyenda de las ilustraciones

La publicación se basará en el Libro de estilo de la Diputación de Barcelona editado en el 2016 (<https://www.parlament.cat/document/intrade/177329>).

### Convenciones para la redacción del texto

#### 1. Escritura de los nombres

En un texto en que aparece una cifra aislada, el criterio general para escribir los numerales cardinales es el siguiente:

- Del 1 al 99, se escriben en letras, salvo delante de abreviaciones en que se escriben con cifras. Ejemplos:
  - Se han utilizado treinta y tres botellas de agua destilada.
  - Se han utilizado 33 L de agua destilada.
- A partir del 99, se escriben con cifras.

#### 2. Símbolos

Se escriben con minúscula los símbolos de las unidades de medida; y con mayúscula inicial, los símbolos de los elementos químicos, de las unidades de medida que han



tomado el nombre de una persona, de las monedas (que pueden llevar más de una mayúscula) y de los puntos cardinales:

m metro  
Na sodio  
W watt  
SEK corona sueca  
N norte  
MB megabyte

El litro se puede representar de dos maneras: l o L, pero se recomienda utilizar la e mayúscula para evitar la confusión con el número 1.

Una botella de 1 L

Cuando los símbolos acompañan cifras que expresan cantidades, se tiene que dejar un espacio entre la cifra y el símbolo, incluyendo los símbolos % (por ciento) y ° (grado).

Una humedad relativa de 50 %

Una temperatura de 20 °C

1 h 30 min

### 3. Mezclas de productos

Para las mezclas se tiene que indicar entre paréntesis el tipo de medida usada: peso/volumen (p/v), volumen/volumen (v/v) o peso/peso (p/p).

Una solución de agua destilada y etanol 1:1 (vol/vol).

## Bibliografía

La bibliografía tiene que incluir todas, y exclusivamente, las publicaciones citadas en el artículo. Las referencias tienen que estar agrupadas al final del artículo, por orden alfabético de autor.

### 1. Monografías

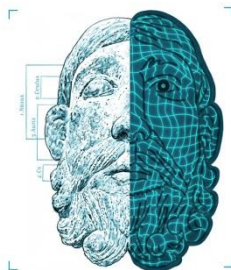
Se redactarán según el modelo siguiente:

APELLIDO, Nombre u ORGANISMO RESPONSABLE. *Título. Subtítulo.* Núm. De edición.  
Lugar de edición: Editorial, año. (Colección; número)

#### 1.1. Autoría o responsabilidad principal

El apellido o los apellidos se escriben en versalita, y a continuación, después de una coma, el nombre en redonda. Si el apellido va precedido de una partícula, se escribe en redonda minúscula detrás del nombre.

GARCÍA FERNÁNDEZ, Isabel. *La conservación preventiva de bienes culturales.* Madrid: Alianza Forma, 2013.



Cuando la responsabilidad de una referencia bibliográfica recae en más de un autor (pero no más de tres), los nombres se separan con punto y coma.

LAZZARINI, Lorenzo; LAURENZI TABASSO, Marisa. *Il restauro della pietra*. Padua: Casa Editrice Dott. Antonio Milani, 1986.

Cuando hay más de tres autores se pone el primer autor (según el orden en que aparecen en la publicación) y la abreviatura *et al.* en cursiva y entre corchetes.

GARCÍA DE CASASOLA GÓMEZ, Marta [*et al.*]. «El cielo sobre Jerez. Conservación de las cubiertas y bóvedas de la iglesia de San Miguel». *Revista PH* (Sevilla: Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico) 69 (2009), p. 70-93.

En determinadas obras colectivas, el autor es la persona responsable de la edición, la coordinación, la compilación o la dirección. En estos casos, detrás del apellido y del nombre hay que escribir entre paréntesis la abreviatura correspondiente: ed., coord., comp., dir., etc. Estas abreviaturas no varían, tanto si se trata de una persona o más de una, como de un hombre o una mujer.

BERDUCOU, Marie-Claude (coord.). *La conservation en archéologie: méthodes et pratique de la conservation-restauration des vestiges archéologiques*. París: Masson, 1990.

ENGEL, Patricia [*et al.*] (ed.). *New Approaches to Book and Paper Conservation-Restoration*. Horn y Viena: Verlag Berger, 2011.

Cuando la autoría recae en un organismo, si este organismo tiene entidades subordinadas, se hacen constar detrás de la unidad inmediatamente superior, en orden descendiente y separadas por un punto.

DIPUTACIÓ DE BARCELONA. ÀREA D'HISENDA Y RECURSOS INTERNS. INTERVENCIÓ GENERAL. SERVEI D'ASSISTÈNCIA A LA GESTIÓ ECONÒMICA LOCAL. *Gestió patrimonial: Manual de normes y procediments*. Barcelona: Diputació de Barcelona, 2015.

## 1.2. Título

El título se escribe en cursiva y se separa del autor con un punto. En caso de existir un subtítulo, se escribe en cursiva y se separa del título con dos puntos en redonda. La inicial de la primera palabra del subtítulo se escribe con mayúscula.

WOLBERS, Richard. *Cleaning Painted Surfaces: Aqueous Methods*. Londres: Archetype Publications Ltd, 2000.

## 1.3. El pie editorial: lugar de publicación, editor y fecha

Se escribe el nombre de la población donde se ha editado el libro, seguido de dos puntos; a continuación el nombre de la editorial, seguido de una coma y, finalmente, el año de la edición, y se acaba con un punto.

MATEO VICIOSA, Mateo. *Conservación y restauración de textiles*. Madrid: Editorial Síntesis, 2018.



#### 1.4. Colección

La colección se cita entre paréntesis, con el nombre de la colección en primer lugar y después, separado por un punto y coma, el número que la obra ocupa. Las iniciales de nombres, adjetivos, adverbios y verbos van con mayúsculas. El número de la colección se compone con cifras arábicas.

GONZÁLEZ-VARAS, Ignacio. *Conservación del patrimonio cultural: Teoría, historia, principios y normas*. Madrid: Ediciones Cátedra, 2018. (Manuales Arte Cátedra)

#### 2. Partes o capítulos de monografías

Se cita el autor (apellido en versalitas y nombre en redonda) y el título de la parte entre comillas, seguido de la preposición “en” con mayúscula y dos puntos (En:) y los datos bibliográficos de la obra completa. Si los autores son los mismos, se omiten la segunda vez. Al final de la citación bibliográfica, hay que indicar la primera y la última página del capítulo, sección, etc., dentro de la obra completa, precedido por una coma y la abreviatura p. (‘páginas’).

APELLIDO, Nombre. «Título de la parte de la monografía». En: APELLIDO, Nombre. *Título de la monografía*. Núm. De edición. Lugar de edición: Editorial, año, (Colección; número), número de la página inicial-número de la página final.

BASTARDES MESTRE, Teresa. «Les reserves del Museu del Disseny de Barcelona. Un projecte integral». En: CONSERVADORS-RESTAURADORS ASSOCIATS DE CATALUNYA. *XV Reunió Tècnica de Conservació y Restauració. Sistemes y materials per al muntatge, exhibició y emmagatzematge dels béns patrimonials. Barcelona 27 y 28 de novembre de 2017*. Barcelona: Conservadors-Restauradors Associats de Catalunya, 2017, p. 13-28.

#### 3. Publicaciones en serie (revistas)

Las publicaciones que aparecen con una periodicidad determinada y con un contenido variable se escriben en cursiva y con mayúscula inicial, salvo artículos y preposiciones.

*Título* (Lugar de publicación: Editorial), época, volumen, número (día mes año).

*Unicum* (Barcelona: Escola Superior de Conservació y Restauració de Béns Culturals de Catalunya), 17 (junio 2018).

#### 4. Partes de publicaciones en serie (artículos de revistas)

Para hacer la referencia bibliográfica de un artículo que forma parte de un número concreto de una revista, se da el nombre y apellidos del autor y el título del artículo,



seguido del título de la revista, el número, el mes y el año entre paréntesis, y la primera y la última página del artículo, separadas con un guion.

APELLIDO, Nombre. «Título del artículo». *Título* (Lugar de publicación: Editorial), época, volumen, número (día mes año), números de las páginas inicial y final.

PASÍES OVIEDO, Trinidad; ZINCONE, Paola; REGIDOR ROS, José Luis. «L'ús d'imants com a alternativa a la col·locació de nou suport en pintura mural arqueològica». *Unicum* (Barcelona: Escola Superior de Conservació y Restauració de Béns Culturals de Catalunya), 17 (junio 2018), p. 15-24.

#### 5. Documentos en línea

Para citar los documentos en línea, después del título de las monografías o de las publicaciones en serie se escribe la expresión “en línea” entre corchetes, en redonda, y al final de la referencia se indica la dirección Internet entre ángulos y la información de la fecha de consulta [Consulta: día mes año] escrita entre corchetes.

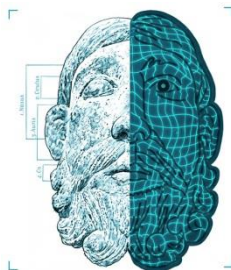
RIVAS POBLETE, Viviana; BRACCHITTA KRSTULOVIC; Daniela; ESPINOSA IPINZA, Fernanda. «La macrofotografía en el diagnóstico de cuerpos momificados con biodeterioro». *Conserva* (Santiago de Chile: Centro Nacional de Conservación y Restauración) [en línea], 22 (2017), p. 105-112. <[https://www.cncr.gob.cl/611/articulos-85256\\_archivo\\_10.pdf](https://www.cncr.gob.cl/611/articulos-85256_archivo_10.pdf)> [Consulta: 16 noviembre 2019].

SERVEI D'ARQUEOLOGIA. INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA. «El mosaic del meu barri. Consells de conservació para mosaics de gres ceràmic» [en línea]. <<http://ajuntament.barcelona.cat/arqueologiabarcelona/mosaics/consells-de-conservacio/consells-gres-ceramic/>> [Consulta: 16 noviembre 2019].

En el caso de que la obra esté publicada en papel y en línea, se escribe primero la referencia en papel y se hace constar a continuación la expresión en redonda “También disponible en línea en:”, seguido de la dirección Internet entre ángulos y, al final, la fecha de la consulta entre corchetes y en redonda.

PASÍES OVIEDO, Trinidad; ZINCONE, Paola; REGIDOR ROS, José Luis. «L'ús d'imants com a alternativa a la col·locació de nou suport en pintura mural arqueològica». *Unicum* (Barcelona: Escola Superior de Conservació y Restauració de Béns Culturals de Catalunya), 17 (2018), p. 15-24. También disponible en línea en: <<https://www.raco.cat/index.php/UNICUM/article/view/353662/444870>> [Consulta: 16 noviembre 2019].

MILLET BONAVENTURA, Ignasi; CÓRDOBA RÍOS, Diego Alberto (coord.). *Moviment d'obres d'art: préstecs, manipulació, conservació y exhibició*. Barcelona: Associació de Museòlegs de Catalunya, 2017. (Manuals de Museologia; 2). También disponible en línea en: <<https://cultura.gencat.cat/web/.content/dgpc/museus/08.recursos/>>



publicacions/manuales\_museologia/02\_moviment\_obres\_art\_2017.pdf> [Consulta: 16 noviembre 2019].

## 6. Trabajos no publicados

En el caso de tesis o trabajos finales de estudios:

BLANCH BOFILL, Maria Teresa. *La gestió dels museus y el patrimoni en las polítiques culturals a Catalunya (1980-2018)* [Tesis doctoral]. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 2018. También disponible en línea en: < <https://www.tesisenred.net/bitstream/handle/10803/665944/mtbb1de1.pdf?sequence=1&isAllowed=y> > [Consulta: 16 noviembre 2019].

## Referencias bibliográficas dentro del texto

Se identificará la fuente de la cual se han extraído los textos o las ideas citadas en el texto. Las referencias bibliográficas dentro del texto se escriben entre paréntesis y siguen los esquemas siguientes:

- Autor y fecha:  
(García Fernández, 2013)
- Autor, fecha y páginas:  
(García Fernández, 2013, p. 26-30)
- Autores y fechas diferentes:  
(García Fernández, 2013; Tur, 2006)
- Título y fecha:  
(norma internacional ISO 9001:2001)
- Más de un autor y fecha:  
(Lazzarini y Laurenzi Tabasso, 1986)

Las comunicaciones personales se indican dentro del texto entre paréntesis, con el nombre y apellido del autor seguido de la fecha (día mes año):

(comunicación personal Gaël de Guichen, 27 noviembre 2017)

Según Gaël de Guichen (comunicación personal, 27 noviembre 2017), ...

## Ilustraciones

Resolución: los archivos de imágenes podrán ser de formato jpg o tiff. Tendrán una resolución de 300 dpi y un tamaño mínimo de 10x15 cm. Las tablas se entregarán en formato Word.

Referencia: las ilustraciones y tablas se citaran en el texto entre paréntesis: (figura 1)

Leyenda de las ilustraciones: al final del documento se redactará una lista de las ilustraciones facilitadas indicando:

- El número de la figura
- Una descripción breve de la imagen
- El autor de la imagen
- La fecha de la imagen



## XVI REUNIÓ TÈCNICA CONSERVACIÓ - RESTAURACIÓ

**DOCUMENTAR**  
EN LA CONSERVACIÓ - RESTAURACIÓ  
MÈTODES I NOVES TECNOLOGIES

12 I 13 DE NOVEMBRE DE 2020

MUSEU DEL DISSENY  
DE BARCELONA

Associació professional  
Conservadors-Restauradors Associats de Catalunya

Passatge dels Escudellers, 5, bxs. 08002 Barcelona  
Tel. 93 317 38 01  
reuniotecnica@cracpatrimoni.com  
www.cracpatrimoni.com

Ejemplo: 1. El artista Antoni Miralda haciendo muestras de color. Sílvia Noguera, 2016

Nombre del archivo: cada archivo de imagen llevará el apellido del autor seguido del número de la figura, según la forma siguiente:

ApellidoAutor\_Fig1.jpg; ApellidoAutor\_Fig2.jpg; ApellidoAutor\_Fig3.doc; ...

Entrega de las ilustraciones: las ilustraciones no se incluirán en el texto, se enviarán en archivos independientes en el momento de entregar el texto a la dirección: [reuniotecnica@cracpatrimoni.com](mailto:reuniotecnica@cracpatrimoni.com)